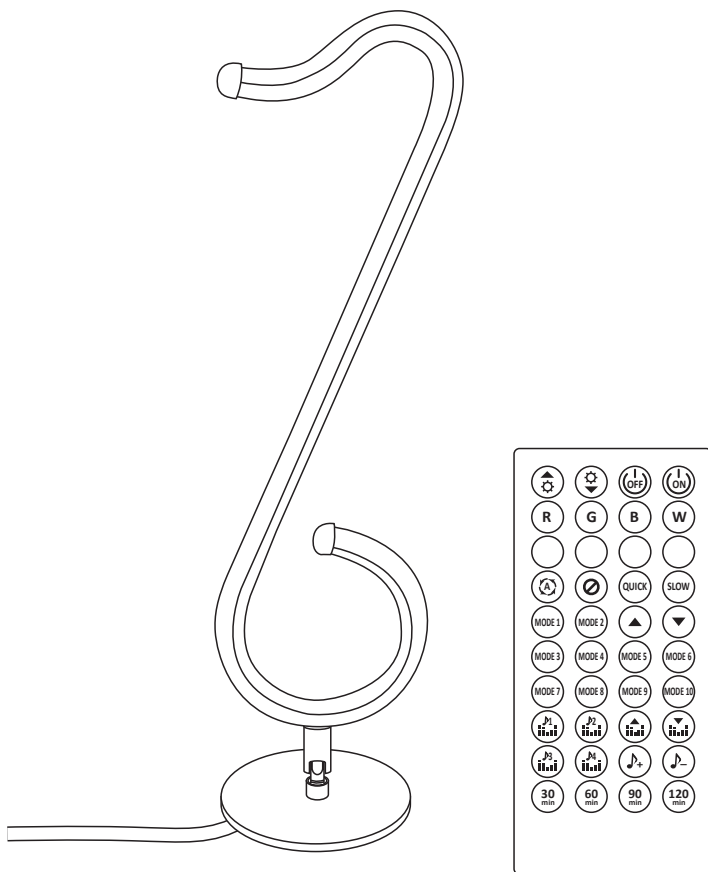




NUTKA

instrukcja do produktu o numerze katalogowym: 326881

- PL - **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Używać wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się co do prawidłowego mocowania mechanicznego.

Wyrób wymaga przygotowania do działania. Możliwe są dwa sposoby zasilania: przez gniazdo USB w komputerze, telewizorze lub innym urządzeniu (laptop, powerbank, itp.) lub poprzez zasilacz sieciowy. Brak zasilacza w zestawie. Dokup osobno. Zalecany zasilacz: DC 5V, 2A, 10W.

CECHY FUNKCJONALNE

Kolorowe oświetlenie dekoracyjne sterowane pilotem. Pilot zasilany baterią CR2025 (dołączona w komplecie). Lampka świeci w wybranym kolorze lub w jednym z wielu zdefiniowanych trybów. Możliwe również zmieniać kolor w rytm muzyki. Lampka wyposażona jest również w wyłącznik czasowy - wyciąga lampkę po 30, 60, 90 lub 120 minutach.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystąpieniu wycieku. Wyczyść wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobów. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Należy segregować odpady poopakowaniom. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbaj o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

BEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie i jego akcesoria są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla

małych dzieci.

Należy używać jedynie baterii zalecanego typu. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia. To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci. Pilnuj, aby nie dopuścić do polknięcia baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci. Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać polknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Používejte v interiéru.

MONTÁŽ

Před zahájením montáže si přečtěte pokyny. Montážní schéma: viz obrázky. Před prvním použitím se ujistěte, že je mechanické upevnění správné. Výrobek vyžaduje přípravu k provozu. Existují dva možné způsoby napájení: přes USB port na počítači, TV nebo jiném zařízení (notebook, powerbanka atd.) nebo přes síťový adaptér. Není součástí dodávky. Koupit samostatně. Doporučené napájení: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Barvené dekorativní osvětlení ovládané dálkovým ovladačem. Dálkové ovládání je napájeno baterií CR2025 (součástí balení). Lampa svítí vybranou barvou nebo v jednom z mnoha definovaných režimů. Může také měnit barvy v rytmu hudby. Lampa je také vybavena časovačem - zhasne lampu po 30, 60, 90 nebo 120 minutách.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádějte s odpojeným napájením poté, co produkt vychladne. Čistěte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Napájejte výrobek pouze jmenovitým napětím nebo specifikovaným rozsahem napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhozovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracováány, utiisováány, ničeny. Dbey o čistotu a životní prostředí. Spotřebované baterie a/nebo akumulátory je nutné pojímat jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulátory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulátorů. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

BEZPEČNOSTNÍ

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchováány mimo dosah malých dětí. Používejte pouze doporučený typ baterií. Baterie musí být vloženy se správnou polaritou. Vybité baterie by měly být z zařízení vyjmuty. Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení pro děti mladší 3 let. Udržujte malé části mimo dosah dětí. Dávejte pozor, abyste baterii nepokýpli. Pokud se přihádka na baterie nezavře správně, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- DE -

ZWECK / ANWENDUNG

Das Produkt ist für dekorative Beleuchtung bestimmt. Nicht zur Raumbeleuchtung geeignet. Im Innenbereich verwenden.

INSTALLATION

Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie die Anweisungen. Montageplan: siehe Abbildungen. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die mechanische Befestigung korrekt ist. Das Produkt muss für den Betrieb vorbereitet werden.

Es gibt zwei Möglichkeiten der Stromversorgung: über einen USB-Anschluss an einem Computer, Fernseher oder einem anderen Gerät (Laptop, Powerbank etc.) oder über einen Netzadapter. Kein Netzteil im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Empfohlene Stromversorgung: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKTIONSMERKMALE

Bunte, dekorative Beleuchtung per Fernbedienung steuerbar. Die Fernbedienung wird mit einer CR2025-Batterie (im Lieferumfang enthalten) betrieben. Die Lampe leuchtet in einer ausgewählten Farbe oder in einem von vielen definierten Modi. Es kann auch die Farben im Takt der Musik ändern. Die Lampe ist außerdem mit einem Timer ausgestattet – dieser schaltet die Lampe nach 30, 60, 90 oder 120 Minuten aus.

BEDIENUNGSEMPFEHLUNGEN / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

UMWELTSCHUTZ *

Wir empfehlen die Trennung von Verpackungsmüll. Die Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in den normalen Müll geworfen werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit

sein und erfordern eine besondere Form der Verarbeitung, insbesondere Rückgewinnung, Recycling und/oder Entsorgung. Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als getrennter Abfall behandelt und in einem separaten Behälter entsorgt werden. Gebrauchte Batterien oder Akkus sollten Sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien und Akkus abgeben. Informationen zu Sammel-/Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler für diese Art von Geräten. Auch abgenutzte Geräte können an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn ein neues Produkt in einer Menge gekauft wird, die nicht größer ist als die Menge neu gekaufter Geräte desselben Typs. Die vorstehenden Regelungen gelten für den Bereich der Europäischen Union. Für andere Länder gelten die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Wir empfehlen Ihnen, den Händler unseres Produkts in Ihrer Nähe zu kontaktieren.

HINWEISE / TIPPS

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann beispielsweise zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

SICHERHEIT

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden. Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Achten Sie darauf, den Akku nicht zu verschlucken. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperteile gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- EE -

EESMÄRK / KASUTUS

Toode on mõeldud dekoratiivvalgustuseks. Ei sobi ruumi valgustamiseks. Kasutage siseruumides.

PAIGALDAMINE

Enne montaaži alustamist lugege juhiseid. Montaažiskeem: vaata jooniseid. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kiinitus on õige. Toode vajab kasutamiseks ettevalmistamist. Võimalikud on kaks toiteallikat: arvuti, teleri või muu seadme (sülearvuti, toitepank jne) USB-pordi kaudu või võrguadapteri kaudu. Toiteallikat pole kaasas. Osta eraldi. Soovitav toiteallikas: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKTSIONAALSED OMADUSED

Värviline dekoratiivne valgustus, mida juhitakse puldiga. Kaugjuhtimispult töötab CR2025 patareiga (kaasas). Lamp haldab valitud värvitoonis või ühes paljudest määratletud režiimidest. Samuti võib see muuta värve vastavalt muusika rütmile. Lamp on varustatud ka taimeriga – see lülitab lambi välja 30, 60, 90 või 120 minuti pärast.

KASUTUSSOOVITUSED / HOOLDUS

Pärast toote jahtumist tehke hooldust, kui toide on välja lülitatud. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamine on vastuvõetamatu.

KESKKONNAKAITSUS *

Seotakse pakendijäätmed sorteerida. Märgistus viitab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete valikulise kogumise vajadusele. Selliselt märgistatud tooteid ei tohi trahviga visata tavapruugi hulka koos muude jäätmetega. Selliselt toodet võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlusevõttu ja/või kõrvaldamist. Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Kasutatud patareid ja/või akut tuleb käidelda eraldi jäätmena ja panna eraldi konteinerisse. Kasutatud patareid või akut tuleb üle anda vanapatareide ja akude kogumis-/kogumispunkti. Teavet kogumis-/kogumispunkti kohta saate oma kohalikult omavalitsuselt või seda tüüpi seadmete edasimüüjalt. Amortiseerunud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uut toodet ostetakse koguses, mis ei ole suurem kui sama tüüpi uute seadmete kogus. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu territooriumil. Teiste riikide puhul kehtivad kõnealusel riigis kehtivad õigusnormid. Soovitame võtta ühendust meie toote edasimüüjaga oma piirkonnas.

MÄRKUSED / NÕUANDED

Selle juhendi juhiste eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilöögi, kahjavastust ning muud materiaalseid ja mittemateriaalseid kahjusid.

TURVALISUS

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Kasutage ainult soovitatud tüüpi patareisid. Patareid tuleb sisestada õige polarsusega. Tühjad akut tuleb seadme eemaldada. See seade võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas. Olge ettevaatlik, et mitte akut alla neelata. Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud või mõnesse kehaossa asetatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

- FI -

TARKOITUS / SOVELLUS

Tuote on tarkoitettu koristevalaistukseen. Ei sovelly huoneen valaistukseen. Käytä sisätiloissa. ASENNUS

Lue ohjeet ennen kokoonpanon aloittamista. Asennuskaavio: katso kuvaa. Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että mekaaninen kiinnitys on oikea. Tuote vaatii valmistelun käyttöä varten. Virransyöttötapaa on kaksi: tietokoneen, television tai muun laitteen (kannettava tietokone, virtapankki jne.) USB-portin kautta tai verkkolaitteen kautta. Ei mukana virtalähdettä. Osta erikseen. Suositeltu virtalähde: DC 5V, 2A, 10W.

TOIMINNALLISET OMINAISUUDET

Kaukosäätimellä ohjattava värikäs koristevalaistus. Kaukosäädin toimii CR2025-paristolla

(mukana). Lamppu hehkuu valituksa värisä tai jossakin määrättyistä tiloista. Se voi myös muuttaa värejä musiikin tahtiin. Lamppu on varustettu myös ajastimella - se sammuttaa lamppun 30, 60, 90 tai 120 minuutin kuluttua. KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa pääsy ilmaan. Käytä tuotetta vain nimellisjännitteellä tai määritytellä jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätavallista tuotetta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Suosittellemme pakkausjätteen lajittelua. Merkintä ilmaisee sähkö- ja elektroniikkalaiteromun valikoivan keräyksen tarpeen. Tällä tavalla merkityitä tuotteita ei saa sakkojen uhalla heittää tavalliseen roskikseen muiden jätteiden mukana. Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle ja vaatia erityistä käsittelyä, erityisesti hyödyntämistä, kierrätystä ja/tai hävittämistä. Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä. Käytetty paristot ja/tai akut tulee käsitellä erillisellä jätteenä ja sijoittaa yksittäiseen säiliöön. Käytetyt paristot tai akut tulee toimittaa käytettyjen paristojen ja akkujen keräys-/keräyspisteeseen. Tietojen keräys-/keräyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta tai tämäntyyppisten laitteiden jälleenmyyjältä. Myös kuluneet laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uutta tuotetta ostetaan enintään samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionin aluetta. Muihin maihin sovelletaan kyseisessä maassa voimassa olevia lakeja. Suositellemme ottamaan yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään alueellasi.

HUOMAUTUKSIA / VINKEJÄ

Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa esimerkiksi tulipaloon, palovammoihin, sähköiskuun, fyysiseen loukkaantumiseen ja muihin aineellisiin ja aineettomiin vahinkoihin.

TURVALISUUS

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Kasutage ainult soovitatud tüüpi patareisid. Patareid tuleb sisestada õige polarsusega. Tühjad akut tuleb seadme eemaldada. See seade võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas. Olge ettevaatlik, et mitte akut alla neelata. Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui kahtlustate, et patareid on alla neelatud või mõnesse kehaossa asetatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

The product is intended for decorative lighting. Not suitable for room lighting. Use indoors.

MOUNTING

Before starting the assembly, read the instructions. Assembly diagram: see illustrations. Before first use, make sure that the mechanical fastening is correct. The product requires preparation for operation. There are two possible power supply methods: via a USB port on a computer, TV or other device (laptop, power bank, etc.) or via a mains

adapter. No power supply included. Purchase separately. Recommended power supply: DC 5V, 2A, 10W.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Colorful decorative lighting controlled by remote control. The remote control is powered by a CR2025 battery (included). The lamp glows in a selected color or in one of many defined modes. It can also change colors to the beat of the music. The lamp is also equipped with a timer - it turns off the lamp after 30, 60, 90 or 120 minutes.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Perform maintenance with the power disconnected after the product has cooled down. Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Do not cover the product. Ensure free access to air. Power the product only with the rated voltage or the specified voltage range. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/ accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

SECURITY

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Use only the recommended type of batteries. Batteries must be inserted with correct polarity. Exhausted batteries should be removed from the device. This device may contain small parts that may pose a choking hazard to children under 3 years of age. Keep small parts out of children's reach. Be careful not to swallow the battery. If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children. If you suspect that batteries may have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical advice immediately.

- HR -

NAMJENA / PRIMJENA

Proizvod je namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije prikladno za sobnu rasvjetu. Koristiti u zatvorenom prostoru.

MONTAŽA

Prije početka montaže pročitajte upute.

Dijagram montaže: vidjeti ilustracije. Prije prve uporabe provjerite je li mehaničko pričvršćivanje ispravno. Proizvod zahtijeva pripremu za rad. Dva su moguća načina napajanja: putem USB priključka na računalu, TV-u ili drugom uređaju (laptop, power bank, itd.) ili putem mrežnog adaptera. Nije uključeno napajanje. Kupujte zasebno. Preporučeno napajanje: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Šareno dekorativno osvjetljenje upravljano daljinskim upravljačem. Daljinski upravljač napaja baterija CR2025 (uključena). Svjetlička svjetli u odabranoj boji ili u jednom od više definiranih načina. Također može mijenjati boje u ritmu glazbe. Lampa je opremljena i timerom - gasi lampu nakon 30, 60, 90 ili 120 minuta.

PREPORUKE ZA RAD / ODRŽAVANJE

Izvršite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s opsjetivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemikaljska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Napajajte proizvod samo s nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprivahtljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

ZAŠTITA OKOLIŠA *

Preporučujemo odvajanje ambalažnog otpada. Oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi, pod prijetnjom novčane kazne, ne smiju se baciti u obično smeće zajedno s ostalim otpadom. Takvi proizvodi mogu biti štetni za okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju posebne oblike obrade, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Brintite o čistoći i okolišu. Istrošene baterije i/ili akumulatore potrebno je zbrinuti kao odvojeni otpad i odložiti u zasebni spremnik. Iskorištene baterije ili akumulatore treba predati na sabirno mjesto za otpadne baterije i akumulatore. Informacije o sabirnim mjestima dostupne su kod lokalnih vlasti ili kod trgovca ovom vrstom opreme. Drotirajla oprema također se može vratiti prodavatelju, ako je kupljen novi proizvod u iznosu koji nije veći od količine novokupljene opreme iste vrste. Gore navedena pravila vrijede za područje Europske unije. Za druge zemlje vrijede zakonski propisi koji su na snazi u dotičnoj zemlji. Preporučujemo da kontaktirate distributera našeg proizvoda u vašem području.

NAPOMENE / SAVJETI

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može dovesti do, primjerice, požara, opekline, strujnog udara, fizičkih ozljeda i druge materijalne i nematerijalne štete.

SIGURNOST

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Use only the recommended type of batteries. Batteries must be inserted with correct polarity. Exhausted batteries should be removed from the device. This device may contain small parts that may pose a choking hazard to children under 3 years of age. Keep small parts out of children's reach. Be careful not to swallow the battery. If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children. If you suspect that batteries may have been swallowed or placed in any part of the body, seek medical advice

immediately.

- HU -

CÉL / ALKALMAZÁS

A termék dekoratív világításra szolgál. Szobavilágításra nem alkalmas. Használja beltérben.

TELEPÍTÉS

Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az utasításokat. Összeszerelési rajz: lásd az ábrákat. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a mechanikus rögzítés megfelelő. A termék működéséhez előkészítést igényel. Két lehetséges tápellátási mód van: számítógép, TV vagy egyéb eszköz (laptop, powerbank stb.) USB-portján vagy hálózati adapteren keresztül. Nincs tápegység. Vásároljon külön. Ajánlott tápegység: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKCIÓS JELLEMZŐK

Távirányítóval vezérelhető színes díszvilágítás. A távirányító CR2025 elemmel működik (tartozék). A lámpa egy kiválasztott színben vagy a számos meghatározott mód valamelyikében világít. A zene ütemeként megfelelően színeket is tud változtatni. A lámpa időzítővel is fel van szerelve - 30, 60, 90 vagy 120 perc elteltével lekapcsolja a lámpát.

ÜZEMELTETÉSI AJÁNLÁSOK / KARBANTARTÁS

Végezze el a karbantartást áramlatlanított állapotban, miután a termék lehűt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítson szabad hozzáférést a levegőhöz. A terméket csak a névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségtartománysal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Javasoljuk a csomagolási hulladék elkülönítését. A jelölés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének szükségességét jelzi. Az így megjelölt termékek pénzbürség terhe mellett a közönséges szeméttel más hulladékkal együtt nem dobhatók. Az ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A használt elemeket és/vagy akkumulátorokat külön hulladékként kell kezelni, és külön tárolóedénybe kell helyezni. A használt elemeket vagy akkumulátorokat a hulladékelemek és -akkumulátorok gyűjtő/gyűjtőhelyére kell leadni. A begyűjtési/gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információk a helyi hatóságtól vagy az ilyen típusú berendezések kereskedőjétől szerezhetők be. Az elhasznált berendezést is visszaküldhető az eladónak, ha új termék vásárlása nem haladja meg az azonos típusú újonnan vásárolt berendezések mennyiségét. A fenti szabályok az Európai Unió területére vonatkoznak. Más országokra az adott országban hatályos jogszabályok érvényesek. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot termékünk forgalmazójával az Ön területén.

MEGJEGYZÉSEK / TIPPEK

A kézikönyv utasításainak be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést és egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat.

BIZTONSÁG

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani. Csak az ajánlott típusú elemeket használja. Az

elemente megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből. Ez a készülék olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek 3 év alatti gyermekek számára. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől. Ügyeljen arra, hogy ne nyelje le az akkumulátort. Ha az elemtartó nem zár megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől. Ha gyanítja, hogy az elemeket lenyeltek vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

- IT -

SCOPO / APPLICAZIONE

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa. Non adatto per l'illuminazione della stanza. Utilizzare in ambienti chiusi.

INSTALLAZIONE

Prima di iniziare il montaggio, leggere le istruzioni. Schema di montaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo assicurarsi che il fissaggio meccanico sia corretto. Il prodotto richiede la preparazione per il funzionamento.

Esistono due metodi di alimentazione possibili: tramite una porta USB di un computer, TV o altro dispositivo (laptop, power bank, ecc.) o tramite un adattatore di rete. Nessun alimentatore incluso. Acquistare separatamente.

Alimentazione consigliata: CC 5 V, 2 A, 10 W.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Illuminazione decorativa colorata controllata da telecomando. Il telecomando è alimentato da una batteria CR2025 (inclusa). La lampada si illumina nel colore selezionato o in una delle tante modalità definite. Può anche cambiare i colori al ritmo della musica. La lampada è inoltre dotata di un timer: si spegne dopo 30, 60, 90 o 120 minuti.

RACCOMANDAZIONI OPERATIVE / MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o con l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Raccomandiamo la raccolta differenziata dei rifiuti di imballaggio. La marcatura indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati, pena la sanzione pecuniaria, non possono essere gettati nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Prendere cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usati devono essere trattati come rifiuti separati e collocati in un contenitore individuale. Le batterie o gli accumulatori usati devono essere consegnati a un punto di raccolta/raccolta di pile e accumulatori usati. Le informazioni sui punti di raccolta/raccolta sono disponibili presso l'autorità locale o il rivenditore di questo tipo di apparecchiatura. Le apparecchiature usurate possono anche essere restituite al venditore, se viene acquistato un nuovo prodotto in quantità non superiore alla quantità di nuove apparecchiature acquistate dello stesso tipo. Le

regole di cui sopra si applicano all'area dell'Unione Europea. Per gli altri paesi valgono le disposizioni legali in vigore nel paese in questione.

Ti consigliamo di contattare il distributore del nostro prodotto nella tua zona.

NOTE / CONSIGLI

La mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

SICUREZZA

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo.

L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Utilizzare solo il tipo di batterie consigliato. Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. Le batterie scariche devono essere rimosse dal dispositivo. Questo dispositivo può contenere piccole parti che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini. Fare attenzione a non ingoiare la batteria. Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- LT -

TIKSLAS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas dekoratyviniam apšvietimui. Netinka patalpų apšvietimui. Naudoti patalpose.

MONTAVIMAS

Prieš pradėdami surinkti, perskaitykite instrukcijas. Surinkimo schema: žr. iliustracijas. Prieš naudodami pirmą kartą, įsitikinkite, kad mechaninis tvirtinimas yra teisingas. Produktą reikia paruošti darbui.

Galimi du maitinimo būdai: per kompiuterio, televizoriaus ar kito įrenginio (nešiojamojo kompiuterio, maitinimo bloko ir kt.) USB prievadą arba per maitinimo adapterį. Nėra maitinimo šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojamas maitinimo šaltinis: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKCINĖS SAVYBĖS

Spalvingas dekoratyvinis apšvietimas valdomas nuotolinio valdymo pulteliu. Nuotolinio valdymo pultas maitinamas CR2025 baterija (pridedama). Lempa šviečia pasirinkta spalva arba vienu iš daugelio nustatytų režimų. Jis taip pat gali pakeisti spalvas pagal muzikos ritmą. Taip pat lemputė yra laikmatis – jis išjungia lempą po 30, 60, 90 arba 120 minučių.

EKSPLOATACINĖS REKOMENDACIJOS / PRIEžiūra

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinti laisvą prieigą prie oro. Maitinkite gaminį tik vardinę įtampą arba nurodytą įtampos diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar neįpilną gaminį.

APLINKOS APSAUGA *

Rekomenduojame pakuočių atliekas rūšiuoti. Ženklinimas nurodo būtinybę pasirinktinai surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinti gaminiai, užtraukiant baudą, negali būti išmesti į paprastą šiukšles kaudą su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl

juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač panaudojimu, perdirbimu ir (arba) šalinimu. Rūpinkitės švara ir aplinka. Panaudotas baterijas ir (arba) akumuliatorius reikia tvarkyti kaip atskiras atliekas ir sudėti į atskirą konteinerį. Panaudotas baterijas ar akumuliatorius reikia atiduoti į baterijų ir akumuliatorių atliekų surinkimo/suėmimo punktą. Informaciją apie surinkimo / surinkimo tasikus galite gauti iš savo vietos valdžios institucijos arba šio tipo įrangos pardavėjų. Susidėvėjusi įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jeigu naujos prekės įsigijama ne daugiau kaip naujos tos pačios rūšies įrangos. Pirmiau nurodytos taisyklės taikomos Europos Sąjungos erdvei. Kitoms šalims galioja toje šalyje galiojantys teisiniai reguliavimai. Rekomenduojame susisiekti su mūsų gaminiu platintoju jūsų vietoje.

PASTABOS / PATARIMAI

Jei nesilaikysite šiame vadove pateiktų nurodymų, galite, pavyzdžiui, sukelti gaisrą, nudegimus, elektros smūgį, fizinis sužalojimus ir kitą materialinę bei nematerialinę žalą.

SAUGUMAS

Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamose vietose. Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas. Baterijos turi būti įdėtos laikantis teisingo poliskumo. Išsiskyrusias baterijas reikia išimti iš įrenginio. Šiame įrenginyje gali būti smulkų dalių, kurios gali kelti pavojų užspringti vaikams iki 3 metų amžiaus. Smulkias dalis laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Būkite atsargūs, kad neparytumėte baterijos. Jei akumuliatoriaus skyrius tinkamai neuždarys, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamose vietose. Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į bet kurią kūno vietą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- LV -

MĒRKIS / PIELIETOJUMS

Produkts paredzēts dekoratīvam apgaismojumam. Nav piemērots telpu apgaismojumam. Izmantot iekšelpās.

UZSTĀDĪŠANA

Pirms montāžas uzsācšanas izlasiet instrukcijas. Montāžas shēma: skatiet attēlus. Pirms pirmās lietošanas pārleciet, vai mehāniskais stiprinājums ir pareizs. Produktam nepieciešama sagatavošana darbībai. Ir divi iespējamie barošanas padeves veidi: izmantojot datora, televizora vai USB ierīces (klēpdatoru, strāvas bankas u.c.) citas portus vai tīkla adapteri. Nav iekļauts barošanas avots. Ieteicamais barošanas avots: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Krāsains dekoratīvais apgaismojums, ko kontrolē ar tālvadības pulti. Tālvadības pults tiek darbināta ar CR2025 bateriju (iekļauta). Lampa deg izvēlēti krāsā vai vienā no daudzajiem definētajiem režīmiem. Tas var arī mainīt krāsas atbilstoši mūzikas ritmam. Lampa ir aprīkota arī ar taimerī – tas izslēdz lampu pēc 30, 60, 90 vai 120 minūtēm.

EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI / APKOPE

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi, kad produkts ir atdzisis. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu piekļuvi gaisam. Strādājiet izstrādājumu tikai ar nominālo spriegumu vai norādīto sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

VIDES AIZSARDŽĪBA *

Iesākām šķīrot iepakojuma atkritumus.

Marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus, uzliktok naudas sodu, nedrīkst izvest parastajos atkritumos kopā ar citiem atkritumiem. Šādi produkti var būt katliņi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša atbaidē, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Rūpējieties par tīrību un vidi. Izlietotās baterijas un/vai akumulatori jāpārstrādā kā atsevišķi atkritumi un jāievieto atsevišķā konteinerā. Izlietotās baterijas vai akumulatori jānodod izlietoto bateriju un akumulatoru savākšanas/savākšanas punktiem. Informācija par savākšanas/savākšanas punktiem ir pieejama vietējā iestādē vai šāda veida aprīkojuma izplatītāji. Nolietotās iekārtas var tikt atgrieztas arī pārdevējam, ja tiek iegādāta jauna prece par summu, kas nav lielāka par tāda paša veida jaunas iegādātās iekārtas apjomu. Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citām valstīm ir spēkā attiecīgā valsts spēkā esošie tiesību akti. Mēs iesakām sazināties ar mūsu produkta izplatītāju jūsu reģionā.

PIEZĪMES / PADOMI

Šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, aizdegšanos, apdegumus, elektriskās strāvas triecienus, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus bojājumus.

DROŠĪBA

Ierīce un tās piederumi nav rotālietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Izmantojiet tikai ieteiktā tipa baterijas. Baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces. Šajā ierīcē var būt sīkas detaļas, kas var radīt aizrīšanās risku bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Glabājiet mazas detaļas bērniem nepieejamā vietā. Esiet piesardzīgs, lai nenorīd akumulatoru. Ja akumulatora nodalījums netiek pareizi aizvērts, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norīd vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

- RO -

SCOP / APLIKARE

Produkts este destinat iluminatului decorativ. Nu este potrivit pentru iluminarea camerei. Utilizați în interior.

INSTALARE

Înainte de a începe asamblarea, citiți instrucțiunile. Schema de asamblare: vezi ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că fixarea mecanică este corectă. Produsul necesită pregătire pentru funcționare. Există două metode posibile de alimentare: printr-un port USB de pe un computer, televizor sau alt dispozitiv (laptop, power bank etc.) sau printr-un adaptor de rețea. Nu este inclusă sursa de alimentare. Cumpărați separat. Alimentare recomandată: DC 5V, 2A, 10W.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

Iluminare decorativă colorată controlată de telecomandă. Telecomanda este alimentată de o baterie CR2025 (inclusă). Lampa strălucește într-o culoare selectată sau într-unul dintre multe moduri definite. De asemenea, poate schimba culorile în ritmul muzicii. Lampa este echipată și cu un temporizator - se stinge lampa

după 30, 60, 90 sau 120 de minute.

RECOMANDĂRI DE OPERARE / ÎNTREȚINERE

Efectuați întreținerea cu alimentarea deconectată după ce produsul s-a răcit. Curățați numai cu țesături delicate și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Nu acoperiți produsul. Asigurați accesul liber la aer. Alimentați produsul numai cu tensiunea nominală sau intervalul de tensiune specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

PROTECTIA MEDIULUI *

Recomandăm separarea deșeurilor de ambalaje. Marculaj indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi, nu pot fi aruncate la gunoia obișnuită împreună cu alte deșeuri. Astfel de produse pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane și necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Ai grijă de curățenie și de mediu. Bateriile și/sau acumulatorii uzați trebuie tratați ca deșeuri separate și plasați într-un container individual. Bateriile sau acumulatorii uzați trebuie predați la un punct de colectare/colectare de deșeuri de baterii și acumulatori. Informațiile despre punctele de colectare/colectare sunt disponibile de la autoritatea locală sau dealer-ul de acest tip de echipament.

Echipamentul uzat poate fi, de asemenea, returnat vânzătorului, dacă un produs nu este achiziționat într-o sumă mai mare decât cantitatea de echipament nu achiziționat de același tip. Regulile de mai sus se aplică zonei Uniunii Europene. Pentru alte țări se aplică reglementările legale în vigoare în țara în cauză. Vă recomandăm să contactați distribuitorul produsului nostru din zona dumneavoastră.

NOTE / SFATURI

Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce, de exemplu, la incendii, arsuri, șocuri electrice, vătămări fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SECURITATE

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemână copiilor mici.

Utilizați numai bateriile de tip recomandat. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile epuizate trebuie scoase din dispozitiv. Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copii sub 3 ani. Nu lăsați piesele mici la îndemână copiilor. Aveți grijă să nu înghiți bateria. Dacă compartimentul bateriei nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și nu lăsați-l la îndemână copiilor. Dacă bănuiți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în orice parte a corpului, solicitați imediat sfatul medicului.

- SK -

UCĒL / APLIKĀCIJA

Výrobek je určený na dekorativní osvětlení. Nevhodné na osvětlení místností. Používejte v interiéru.

INSTALAȚIA

Pred začatím montáže si přečtěte pokyny. Montážní schéma: pozri obrázky. Před prvním použitím kontrolujte, či je mechanické upevnění správné. Výrobek vyžaduje napájení na převodník.

Existují dva možné způsoby napájení: cez USB

port na počítači, TV alebo inom zariadení (notebook, powerbank a pod.) alebo cez sieťový adaptér. Bez napájacieho zdroja. Nákup samostatne. Odporúčaná napájanie: DC 5V, 2A, 10W.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Farebné dekoratívne osvetlenie ovládané diaľkovým ovládačom. Diaľkové ovládanie je napájané batériou CR2025 (súčasťou balenia). Lampa svieti vybranou farbou alebo v jednom z mnohých definovaných režimov. Môže tiež meniť farby v rytme hudby. Lampa je vybavená aj časovačom - vypne lampu po 30, 60, 90 alebo 120 minútach.

PREVÁZDKOVÉ ODPORÚČANIA / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte s odpojeným napájaním po vychladnutí produktu. Čistite iba jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prúd vzduchu. Produkt napájajte iba menovitým napätím alebo špecifikovaným rozsahom napätia. Je neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Odporúčame triediť odpad z obalov. Označenie poukazuje na potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nie je možné pod hrozbou pokuty vyhadzovať do bežného odpadu spolu s ostatným odpadom. Takéto produkty môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, najmä regeneráciu, recykláciu a/alebo likvidáciu. Dbajte na čistotu a životné prostredie. S použitými batériami a/alebo akumulátormi by sa malo zaobchádzať ako so samostatným odpadom a mali by sa umiestniť do samostatného kontajnera. Použité batérie alebo akumulátory odovzdajte do zberne/zberne použitých batérií a akumulátorov. Informácie o zberných/zberných miestach sú k dispozícii na miestnom úrade alebo u predajcu tohto typu zariadenia. Opotrebované zariadenie môže byť predávajúcemu vrátené aj v prípade, že nový výrobok bol zakúpený v množstve nie väčšom ako je množstvo nového zakúpeného zariadenia rovnakého typu. Vyššie uvedené pravidlá platia pre Európsku únie. Pre ostatné krajiny platia právne predpisy platné v danej krajine. Odporúčame vám kontaktovať distribútora nášho produktu vo vašej oblasti.

POZNÁMKY / TIPY

Nedodržanie pokynov v tomto návode môže viesť napríklad k požiaru, popáleninám, úrazu elektrickým prúdom, fyzickému zraneniu a iným materiálým a nemateriálnym škodám.

BEZPEČNOST

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchováajte mimo dosahu malých detí.

Používajte len odporúčaný typ batérií. Batérie musia byť vložené so správnou polaritou. Vybíť batérie je potrebné zo zariadenia vybrať. Toto zariadenie môže obsahovať malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenia pre deti mladšie ako 3 roky. Malé časti uchováajte mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby ste batériu neprehltli. Ak sa priehradka na batérie nezatvára správne, prestaňte výrobok používať a uchováajte ho mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akékoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- **УА** -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для декоративного освітлення. Не підходить для освітлення кімнат. Використовувати в приміщенні.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Перед початком складання ознайомтеся з інструкцією. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням переконайтеся, що механічне кріплення є правильним. Виріб потребує підготовки до експлуатації.

Є два можливі способи живлення: через USB-порт комп'ютера, телевізора чи іншого пристрою (ноутбук, павербанк тощо) або через мережевий адаптер. Блок живлення не входить. Купуйте окремо. Рекомендоване джерело живлення: DC 5V, 2A, 10W.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ

Барвисте декоративне освітлення, кероване дистанційним керуванням. Пульс живиться від батарейки CR2025 (входить в комплект). Лампа світиться вибраним кольором або одним із багатьох визначених режимів. Він також може змінювати кольори в такт музиці. Лампа також оснащена таймером - він вимикає лампу через 30, 60, 90 або 120 хвилин.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування, відключивши живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджені або некомплектні товари.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Ми рекомендуємо сортувати відходи упаковки. Маркування вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукцію, позначену таким чином, під страхом штрафу не можна викидати до звичайного сміття разом з іншими відходами. Такі продукти можуть завдавати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і вимагати спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Дбайте про чистоту та навколишнє середовище.

Використані батареї та/або акумулятори слід утилізувати як окремі відходи та відправити в окремий контейнер. Використані батареї та акумулятори слід здати до пункту збору/приймання відпрацьованих батарей та акумуляторів. Інформацію про пункти збору/пункти збору можна отримати в місцевих органах влади або у дилера цього типу обладнання. Зношене обладнання також може бути повернено продавцю, якщо придбано новий товар на суму, не більшу за кількість новопридбаного обладнання такого ж типу. Наведені вище правила діють на території Європейського Союзу. Для інших країн застосовуються законодавчі норми відповідної країни. Ми рекомендуємо зв'язатися з дистриб'ютором нашої продукції у вашому регіоні.

ПРИМІТКИ / ПОРАДИ

Недотримання вказівок цього посібника може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних і

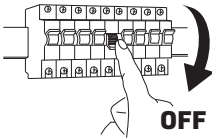
нематеріальних збитків.

БЕЗПЕКА

Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці. Використовуйте лише рекомендований тип батарей. Батареї слід вставляти з дотриманням правильної полярності. Розряджені батареї необхідно вийняти з пристрою. Цей пристрій може містити дрібні деталі, які можуть становити небезпеку задухи для дітей віком до 3 років. Тримайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці. Будьте обережні, щоб не проковтнути акумулятор. Якщо батарейний відсік не закривається належним чином, припиніть використовувати виріб і зберігайте його в недоступному для дітей місці. Якщо ви підозрюєте, що батареї могли проковтнути або помістити в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREĐINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ смітцевого відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.





(PL) Wymiana źródła światła jest niemożliwa. (CZ) Výměna světelného zdroje není možná. (DE) Ein Austausch der Lichtquelle ist nicht möglich. (EE) Valgusallika asendamine on võimatu. (FI) Valonlähteen vaihtaminen on mahdotonta. (GB) Replacing the light source is impossible. (HR) Zamjena izvora svjetlosti je nemoguća. (HU) A fényforrás cseréje lehetetlen. (IT) La sostituzione della sorgente luminosa è impossibile. (LT) Šviesos šaltinio pakeisti neįmanoma. (LV) Gaismas avota nomaiņa nav iespējama. (RO) Înclocuirea sursei de lumină este imposibilă. (SK) Výmena svetelného zdroja nie je možná. (UA) Заміна джерела світла неможлива.



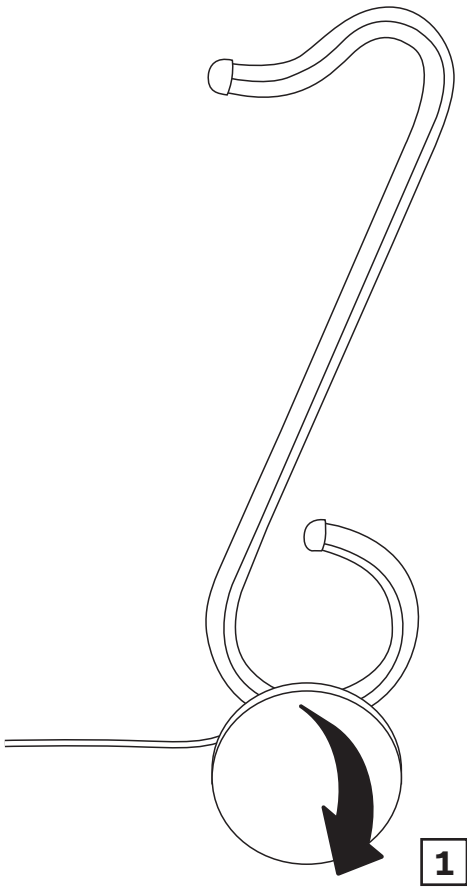
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.

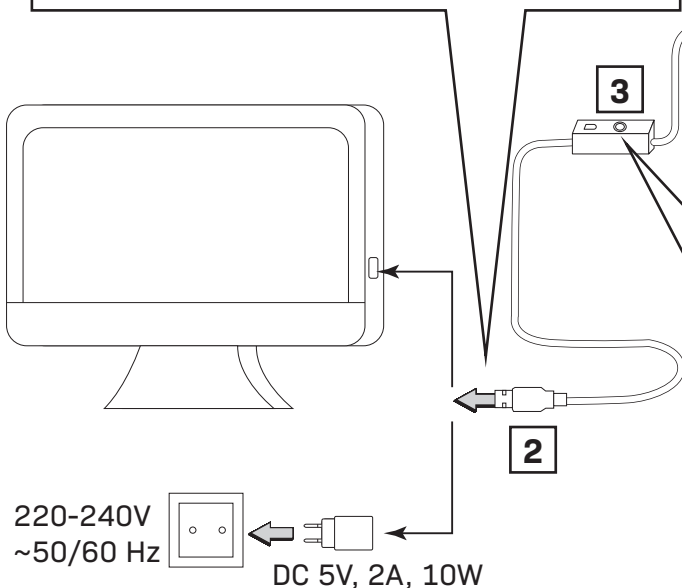


OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

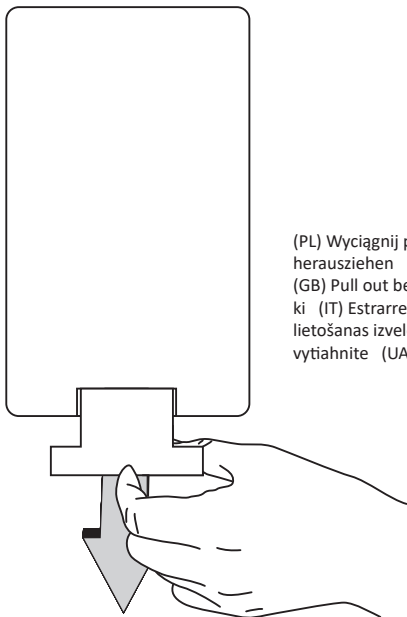
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



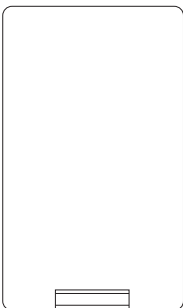
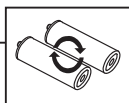
(PL) Dwa sposoby zasilania: przez gniazdo USB w komputerze, telewizorze lub innym urządzeniu (laptop, powerbank, itp.) lub poprzez zasilacz sieciowy. Brak zasilacza w zestawie. Dokup osobno. Zalecany zasilacz: DC 5V, 2A, 10W. (CZ) Dva způsoby napájení: přes USB port na počítači, TV nebo jiném zařízení (notebook, power banka atd.) nebo přes síťový adaptér. Není součástí dodávky. Koupit samostatně. Doporučené napájení: DC 5V, 2A, 10W. (DE) Zwei Stromversorgungsmethoden: über einen USB-Anschluss an einem Computer, Fernseher oder einem anderen Gerät (Laptop, Powerbank usw.) oder über einen Netzadapter. Kein Netzteil im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Empfohlene Stromversorgung: DC 5V, 2A, 10W. (EE) Kaks toiteallikat: arvuti, teleri või muu seadme (sülearvuti, toitepang jne) USB-pordi kaudu või võrguadapteri kaudu. Toiteallikalt pole kaasas. Osta eraldi. Soovitatav toiteallikas: DC 5V, 2A, 10W. (FI) Kaksi virransyöttötapaa: USB-portin kautta tietokoneessa, televisiossa tai muussa laitteessa (kannettava tietokone, virtapankki jne.) tai verkkolaitteen kautta. Ei mukana virtalähde. Osta erikseen. Suositeltu virtalähde: DC 5V, 2A, 10W. (GB) Two power supply methods: via a USB port on a computer, TV or other device (laptop, power bank, etc.) or via a mains adapter. No power supply included. Purchase separately. Recommended power supply: DC 5V, 2A, 10W. (HR) Dva načina napajanja: putem USB priključka na računalu, TV-u ili drugom uređaju (laptop, power bank, itd.) ili putem mrežnog adaptera. Nije uključeno napajanje. Kupujte zasebno. Preporučeno napajanje: DC 5V, 2A, 10W. (HU) Kétféle tápellátási mód: számítógépen, TV-n vagy más eszközön (laptop, powerbank stb.) lévő USB-porton vagy hálózati adapteren keresztül. Nincs tápegység. Vásároljon külön. Ajánlott tápegység: DC 5V, 2A, 10W. (IT) Due metodi di alimentazione: tramite una porta USB di un computer, TV o altro dispositivo (laptop, power bank, ecc.) o tramite un adattatore di rete. Nessun alimentatore incluso. Acquistare separatamente. Alimentazione consigliata: CC 5 V, 2 A, 10 W. (LT) Du maitinimo būdai: per kompiuterio, televizoriaus ar kito įrenginio (nešiojamojo kompiuterio, maitinimo bloko ir kt.) USB prievadą arba per maitinimo adapterį. Nėra maitinimo šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojamas maitinimo šaltinis: DC 5V, 2A, 10W. (LV) Divas barošanas metodes: caur USB portu datorā, televizorā vai citā ierīcē (klēpjdatorā, barošanas bankā utt.) vai caur tīkla adapteri. Nav iekļauts barošanas avots. Pērciet atsevišķi. Ieteicamais barošanas avots: DC 5V, 2A, 10W. (RO) Două metode de alimentare: printr-un port USB de pe un computer, televizor sau alt dispozitiv (laptop, power bank etc.) sau printr-un adaptor de rețea. Nu este inclusă sursa de alimentare. Cumpărați separat. Alimentare recomandată: DC 5V, 2A, 10W. (SK) Dva spôsoby napájania: cez USB port na počítači, TV alebo inom zariadení (notebook, power banka a pod.) alebo cez sieťový adaptér. Bez napájacieho zdroja. Nákup samostatne. Odporúčané napájanie: DC 5V, 2A, 10W. (UA) Два способи живлення: через USB порт на комп'ютері, телевізорі чи іншому пристрої (ноутбукі, павербанкі тощо) або через мережевий адаптер. Блок живлення не входить. Купуйте окремо. Рекомендоване джерело живлення: DC 5V, 2A, 10W.



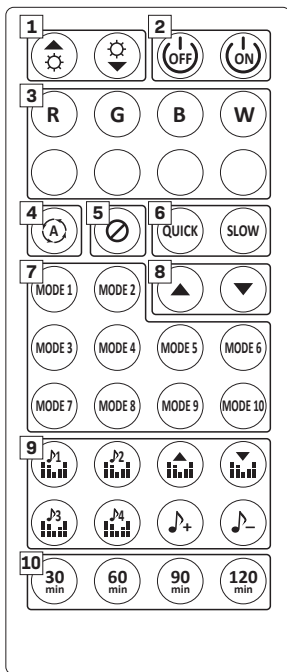
(PL) Naciśnij żeby włączyć lub zmienić tryb świecenia. Przytrzymaj 2 sekundy żeby wyłączyć. (CZ) Stisknutím zapnete nebo změníte režim osvětlení. Pro vypnutí podržte 2 sekundy. (DE) Drücken Sie diese Taste, um den Beleuchtungsmodus einzuschalten oder zu ändern. Zum Ausschalten 2 Sekunden gedrückt halten. (EE) Vajutage valgustusrežiimi sisselülitamiseks või muutmiseks. Väljalülitamiseks hoidke 2 sekundit all. (FI) Paina kytkäkesi päälle tai muuttaaksesi valaistustilaa. Pidä 2 sekuntia sammuttaaksesi. (GB) Press to turn on or change the lighting mode. Hold 2 seconds to turn off. (HR) Pritisnite za uključivanje ili promjenu načina osvijetljenja. Držite 2 sekunde za isključivanje. (HU) Nyomja meg a világítási mód bekapcsolásához vagy módosításához. Tartsa lenyomva 2 másodpercig a kikapcsoláshoz. (IT) Premere per accendere o modificare la modalità di illuminazione. Tenere premuto 2 secondi per spegnere. (LT) Paspauskite, kad įjungtumėte arba pakeistumėte apšvietimo režimą. Palaikykite 2 sekundes, kad išjungtumėte. (LV) Nospiediet, lai ieslēgtu vai mainītu apgaismojuma režimu. Turiet 2 sekundes, lai izslēgtu. (RO) Apăsăți pentru a porni sau schimba modul de iluminare. Țineți apăsat 2 secunde pentru a opri. (SK) Stlačením zapnete alebo zmeníte režim osvetlenia. Pre vypnutie podržte 2 sekundy. (UA) Натисніть, щоб увімкнути або змінити режим освітлення. Утримуйте 2 секунди, щоб вимкнути.



(PL) Wyciągnij przed użyciem (CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням



(PL) Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń szufladkę. W komplecie bateria CR2025. (CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2025 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2025-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2025 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2025-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2025 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladicu. Baterija CR2025 uključena. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2025 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2025 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2025 baterija. (LV) Baterijas nomaīna: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultiņu) un izbīdīet atvilktni. Komplektā ietilpst CR2025 baterija. (RO) Înlocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2025 inclusă. (SK) Výmena batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vrátane batérie CR2025. (UA) Заміна батареї: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2025 в комплекті.



- 1** (PL) Jaśniej/ciemniej (CZ) Světlejší/tmaší (DE) Heller/dunkler (EE) Heledam/tumedam (FI) Vaalempi/tummempi (GB) Lighter/darker (HR) Svjetlije/tamnije (HU) Világosabb/sötétebb (IT) Più chiaro/più scuro (LT) Šviesesnis/tamsesnis (LV) Gaišāks/tumšāks (RO) Mai deschis/mai întunecat (SK) Svetlešie/tmašie (UA) Світліше/темніше
- 2** (PL) Włącz/wyłącz (CZ) Zapnutí/vypnutí (DE) Ein-/Ausschalten (EE) Lülitage sisse/välja (FI) Kytke päälle/pois (GB) Turn on/off (HR) Uključiti/isključiti (HU) Kapcsolja be / ki (IT) Accensione/spengimento (LT) Įjunkite / išjunkite (LV) Ieslēdziet/ izslēdziet (RO) Porniți/opriți (SK) Zapnutie/vypnutie (UA) Увімкнути/вимкнути
- 3** (PL) Lampa świeci wybranym kolorem (CZ) Lampa se rozsvítí ve zvolené barvě (DE) Die Lampe leuchtet in der gewählten Farbe (EE) Lamp süttib valitud värvitoonis (FI) Lamppu syttyy valitulla värillä (GB) The lamp lights up in the selected color (HR) Lampica svijetli u odabranoj boji (HU) A lámpa a kiválasztott színben világít (IT) La lampada si illumina nel colore selezionato (LT) Lempa užsidega pasirinkta spalva (LV) Lampa iedegas izvēlētajā krāsā (RO) Lampa se aprinde în culoarea selectată (SK) Lampa sa rozsvieti zvolenou farbou (UA) Лампа світиться вибраним кольором
- 4** (PL) Automatyczna zmiana trybów świecenia (CZ) Automatická změna režimů svícení (DE) Automatischer Wechsel der Beleuchtungsmodi (EE) Valgustusrežiimide automaatne muutmise (FI) Automaattinen valaistustilojen vaihto (GB) Automatic change of lighting modes (HR) Automatska promjena načina osvjetljenja (HU) A világítási módok automatikus váltása (IT) Cambio automatico delle modalità di illuminazione (LT) Automatinis apšvietimo režimų keitimas (LV) Automātiska apgaismojuma režīmu maiņa (RO) Schimbarea automată a modurilor de iluminare (SK) Automatická zmena režimov osvetlenia (UA) Автоматична зміна режимів освітлення
- 5** (PL) Brak przypisanej funkcji (CZ) Žádná přiřazená funkce (DE) Keine Funktion zugewiesen (EE) Ühtegi funktsiooni pole määratud (FI) Toimintoja ei ole määritetty (GB) No function assigned (HR) Nema dodijeljene funkcije (HU) Nincs funkció hozzárendelve (IT) Nessuna funzione assegnata (LT) Nepřiskirta jokia funkcija (LV) Nav piešķirta neviena funkcija (RO) Nicio funcție atribuită (SK) Nie je priradená žiadna funkcia (UA) Функція не призначена
- 6** (PL) Przyspieszenie/spowolnienie trybów świecenia (CZ) Zrychlení/zpomalení režimů osvětlení (DE) Beleuchtungsmodi beschleunigen/verlangsamen (EE) Valgustusrežiimide kiirendamine/aeglustamine (FI) Valaistustilojen nopeuttaminen/hidastaminen (GB) Speeding up/slowing down lighting modes (HR) Ubrzavanje/usporavanje načina osvjetljenja (HU) A világítási módok felgyorsítása/lassítása (IT) Accelerazione/rallentamento delle modalità di illuminazione (LT) Apšvietimo režimų pagreitinimas / sulėtinimas (LV) Apgaismojuma režīma maiņa uz ātrāku / palēnināšanu (RO) Accelerarea/incetinirea modurilor de iluminare (SK) Zrýchlenie/spomalenie režimov osvetlenia (UA) Прискорення/уповільнення режимів освітлення
- 7** (PL) Lampa zmienia kolory w wybranym trybie (CZ) Lampa mění barvy ve zvoleném režimu (DE) Die Lampe ändert im ausgewählten Modus die Farbe (EE) Lamp muudab valitud režiimis värve (FI) Lamppu vaihtaa väreä valitussa tilassa (GB) The lamp changes colors in the selected mode (HR) Lampa mijenja boje u odabranom načinu rada (HU) A lámpa színt váltja a kiválasztott módban (IT) La lampada cambia colore nella modalità selezionata (LT) Pasirinktu režimu lemputė keičia spalvas (LV) Lampa maina krāsas izvēlētajā režīmā (RO) Lampa își schimbă culorile în modul selectat (SK) Lampa mení farby vo zvolenom režime (UA) Лампа змінює кольори в обраному режимі
- 8** (PL) Zmiana trybu świecenia na kolejny / poprzedni (CZ) Změna režimu osvětlení na další / předchozí (DE) Ändern des Beleuchtungsmodus in den nächsten / vorherigen (EE) Valgustusrežiimi muutmise järgmiseks / eelmiseks (FI) Valaistustilan muuttaminen seuraavaan / edelliseen (GB) Changing the lighting mode to the next / previous (HR) Promjena načina osvjetljenja u sljedeći / prethodni (HU) A világítási mód megváltoztatása a következőre / előzőre (IT) Modifica della modalità di illuminazione in successivo / precedente (LT) Apšvietimo režimo keitimas į kitą / ankstesnį (LV) Apgaismojuma režīma maiņa uz nākamo / iepriekšējo (RO) Modificarea modului de iluminare în următorul / precedent (SK) Zmena režimu osvetlenia na ďalší / predchádzajúci (UA) Зміна режиму освітлення на наступний / попередній
- 9** (PL) Obsługa trybów muzycznych (CZ) Podpora hudebních režimů (DE) Unterstützung für Musikmodi (EE) Muusikarežiimide tugi (FI) Tuki musiikkitiloihin (GB) Support for music modes (HR) Podrška za glazbene načine (HU) A zenei módok támogatása (IT) Supporto per le modalità musicali (LT) Muzikos režimų palaikymas (LV) Atbalsts mūzikas režīmiem (RO) Support pentru modurile de muzică (SK) Podpora pre hudobné režimy (UA) Підтримка музичних режимів
- 10** (PL) Wyłącznik czasowy: 30/60/90/120 minut (CZ) Přepínač času: 30/60/90/120 minut (DE) Zeitschalter: 30/60/90/120 Minuten (EE) Ajavahetus: 30/60/90/120 minutit (FI) Aikakytkin: 30/60/90/120 minuuttia (GB) Time switch: 30/60/90/120 minutes (HR) Vremenski prekidač: 30/60/90/120 minuta (HU) Időkapcsoló: 30/60/90/120 perc (IT) Interruttore temporale: 30/60/90/120 minuti (LT) Laiko jungiklis: 30/60/90/120 minučių (LV) Laika slēdzis: 30/60/90/120 minūtes (RO) Comutator de timp: 30/60/90/120 minute (SK) Časový prepínač: 30/60/90/120 minút (UA) Перемикач часу: 30/60/90/120 хвилин